

Phonak Target 5.4

Sierpień 2018

Instrukcja dopasowania Phonak Target



Program do dopasowywania Phonak Target jest przeznaczony do stosowania przez protetyków słuchu i służy do konfigurowania, programowania oraz dopasowywania aparatów słuchowych do specyficznych potrzeb klientów. Niniejszy przewodnik dostarczy szczegółowych informacji na temat rozpoczęcia dopasowania aparatów słuchowych w programie Phonak Target. Sprawdź także **[Nowości]** z ekranu startowego programu.

W odniesieniu do następujących funkcji programu Phonak Target dostępne są osobne instrukcje dopasowania:

Tryb Junior

Phonak Target/ALPS

Lyric

Naída Link

Phonak CROS

SoundRecover2

TargetMatch

Tinnitus Balance

Weryfikacja

Spis treści

Struktura i nawigacja.....	2
Przygotowanie aparatów słuchowych	2
Podłączanie aparatów	2
Sprawdzenie słuchawki	3
Sprawdź parametry akustyczne	3
Akcesoria	3
Dopasowanie	4
Globalne strojenie	4
Dokładne strojenie	5
Zakończenie sesji dopasowania	9
Informacje i opis symboli	9
Wymagania systemowe	10

Struktura i nawigacja

Trzy obszary **[Pacjent]**, **[Aparaty]** i **[Dopasowanie]**, a także panel informacyjny znajdujący się w górnej części ekranu zapewniają łatwy dostęp do informacji oraz nawigację.

Panel informacyjny pokazuje status dopasowania, daje również dostęp do wielu skrótów.

 Pacjent Tester Tom	 Aparaty Audéo V90-312	 Dopasowanie  Spokojne sytuacje
--	--	---

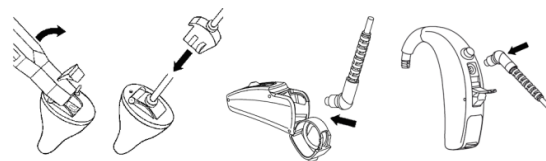
W tym obszarze można znaleźć wszystkie potrzebne informacje o pacjencie, takie jak dane osobowe czy audiogram.

Wszystkie aparaty słuchowe, opcje połączeń akustycznych, zdalne sterowanie i inne akcesoria można znaleźć w tym miejscu.

Dostrojenia wszystkich urządzeń są dokonywane tutaj.

Przygotowanie aparatów słuchowych

iCube / iCube II / bezprzewodowe urządzenie Noahlink Kable do podłączenia aparatów nie są wymagane. Po prostu włóż baterie i włącz aparaty słuchowe poprzez zamknięcie komory baterii. Aparat ładowalny należy po prostu włączyć.



NOAHlink lub HI-PRO

Podłącz kable do urządzenia do programowania oraz do aparatów słuchowych.

Podłączanie aparatów

Upewnij się, że pokazane jest prawidłowe urządzenie do programowania. Aby zmienić urządzenie użyj rozwijanego menu. Kliknij **[Połącz]**, aby rozpocząć dopasowanie. Wówczas w panelu informacyjnym pojawią się podłączone aparaty. W przypadku wszystkich nowych dopasowań, poziom doświadczenia pacjenta zaproponowany zostanie w oparciu o informacje dostępne w sesji dopasowania.

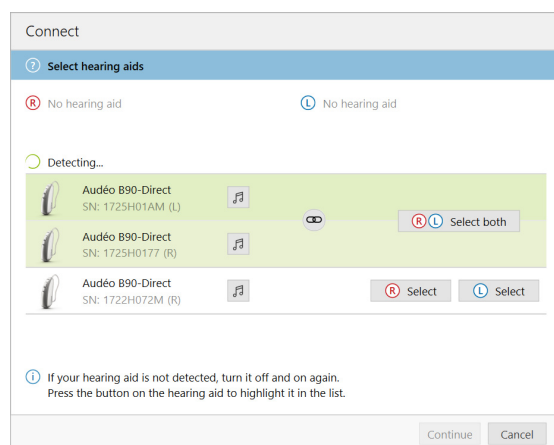


W przypadku urządzeń Audéo B-Direct:

- Aparaty dostępne do dopasowania wyświetlają się automatycznie.
- Jeśli urządzenie nie zostanie wykryte, otwórz/zamknij komorę baterii, aby wprowadzić je w tryb parowania.
- Jeśli dostępnych jest wiele urządzeń naciśnij przycisk na aparacie słuchowym, by podświetlić go na liście lub by potwierdzić stronę przypisywaną do pacjenta.
- Urządzenia, które uprzednio dopasowano jednocześnie są wyświetlane jako połączona para.

W przypadku wszystkich nowych dopasowań, poziom doświadczenia pacjenta zaproponowany zostanie w oparciu o informacje dostępne w sesji dopasowania.

Audiogram z NOAH będzie automatycznie zaimportowany do Phonak Target i wykorzystany do wstępnego dopasowania.

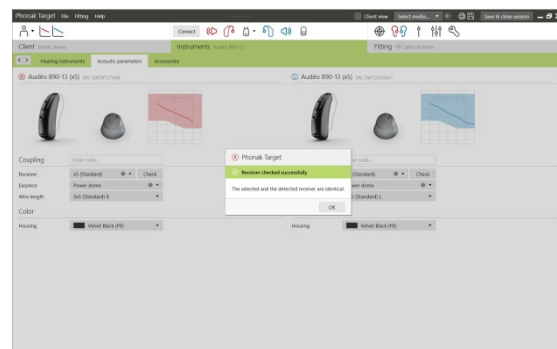


Sprawdzenie słuchawki

Przy pierwszym połączeniu urządzeń, program Phonak Target sprawdza, czy słuchawka dołączona do aparatu Audéo B pasuje do tej wybranej w dopasowaniu, w oknie **[Parametry akustyczne]**.

W przypadku braku zgodności, program Phonak Target powiadomi użytkownika o konieczności sprawdzenia słuchawki. Wtedy można ją zmienić lub dokonać korekty parametrów akustycznych.

Aby rozpocząć ponowne sprawdzanie słuchawki, kliknij **[Sprawdź]** w zakładce **[Parametry akustyczne]**.

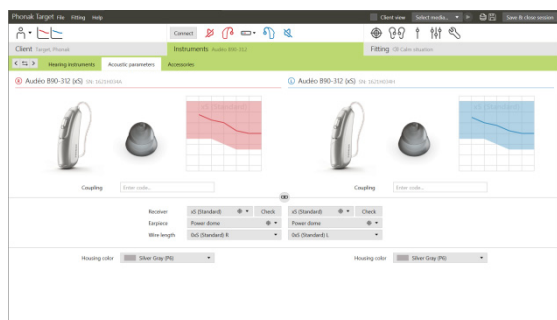


Sprawdź parametry akustyczne

Program Target automatycznie łączy parametry akustyczne, jeśli są one takie same. W dowolnym momencie można wyświetlić lub zmienić parametry akustyczne bądź usunąć ich połączenie.

Wybierz obszar **[Aparaty]**.

W zakładce **[Parametry akustyczne]** wybierz odpowiednie połączenie akustyczne.



Rozmowy telefoniczne w trybie Bluetooth® (tylko Audéo B-Direct)

Podczas dopasowania Audéo B-Direct program Phonak Target automatycznie wyświetla monit o potwierdzenie lub zmodyfikowanie strony, [P] lub [L], która ma być używana podczas rozmów telefonicznych w trybie Bluetooth. Jest to strona, która będzie wychwytywać głos pacjenta i po której odbierane będą rozmowy telefoniczne w trybie Bluetooth.



Wybierz stronę, która ma być używana podczas bezprzewodowych połączeń telefonicznych przy użyciu funkcji Bluetooth.

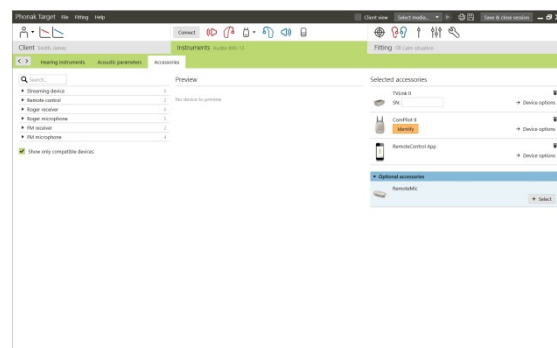
Akcesoria

Phonak Target automatycznie identyfikuje podłączone akcesoria. Po prostu podłącz je podczas sesji. Zidentyfikowane akcesoria pokazane są w panelu informacyjnym obok połączonych aparatów słuchowych.

PilotOne / PilotOne II: Przed podłączeniem kabla USB zawsze wyciągaj baterię z pilota.

Akcesoria mogą być również wybrane manualnie w oknie [Aparaty] > [Akcesoria].

Podczas zapisywania, akcesoria są wymienione w oknie **[Zamknij sesję]**.



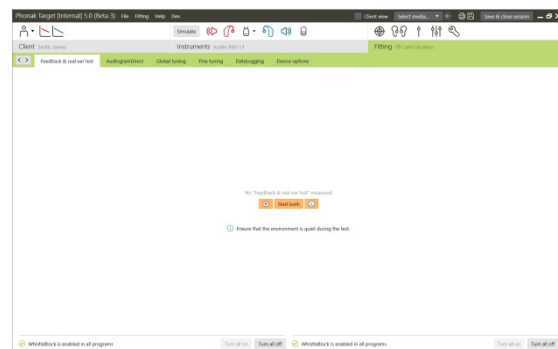
Dopasowanie

Wybierz zakładkę [Dopasowanie], aby przejść do okna [Test sprzężenia i ucha rzeczywistego].

Naciśnij[R] / [Uruchom oba] / [L], aby rozpocząć test. Test można uruchomić w obojgu uszach kolejno bez zatrzymania lub w każdym uchu z osobna.

Aby wykorzystać wyniki testu do obliczeń parametrów akustycznych, zaznacz [Wykorzystaj szacowaną wartość RECD i wentylacji]. Okienko testu będzie dostępne wyłącznie wtedy, gdy system będzie mógł wykonać pomiar RECD i ocenę wentylacji.

Zaleca się przeprowadzenie testu sprzężenia i ucha rzeczywistego przed wykonaniem pomiaru AudiogramDirect.



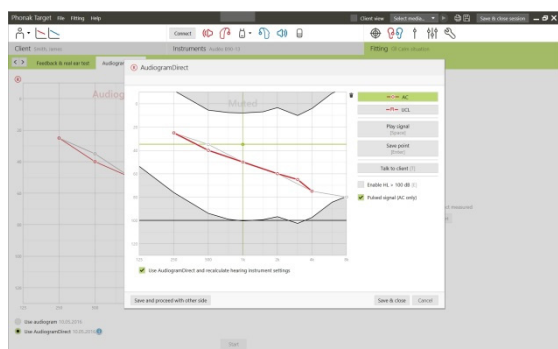
AudiogramDirect

Wybierz [AudiogramDirect], aby zmierzyć próg słyszenia i UCL przy pomocy podłączonego aparatu słuchowego.

Naciśnij [Start] pomiaru AudiogramDirect i postępuj według instrukcji.

W razie potrzeby opcja [Ton pulsacyjny] umożliwia sprawdzenie progów przewodnictwa powietrznego.

W zakładce Phonak Target Ustawienia (dostępnej z ekranu startowego) można określić pożądane ustawienia pomiarowe.

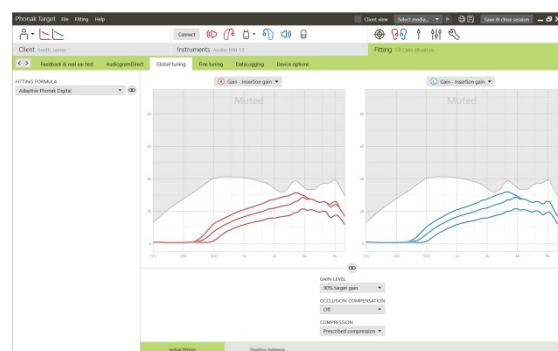


Globalne strojenie

Przejdź kolejno do opcji [Globalne strojenie] > [Początkowe dopasowanie] w celu wyregulowania ustawień: Poziom wzmocnienia, Kompensacja okluzji lub Kompresja.

Narzędzie [Tinnitus Balance] jest dostępne na karcie widocznej w dolnej części ekranu.

Ustawienia poziomu wzmocnienia i kompresji dostosowane są do poziomu doświadczenia użytkownika oraz wybranej formuły dopasowania.

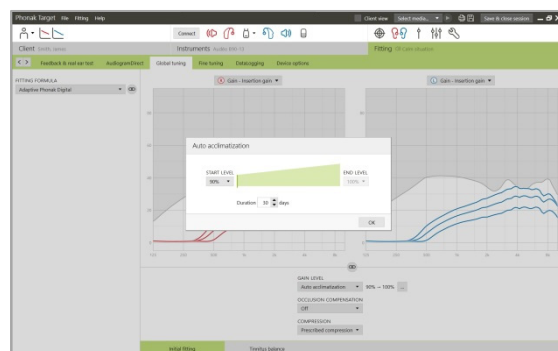


Auto Aklimatyzacja

Wybierz opcję [Auto aklimatyzacja] z menu Poziom wzmocnienia na karcie [Początkowe dopasowanie]. Opcja jest dostępna dla wszystkich aparatów słuchowych Phonak Quest i Venture. Opcja jest dostępna dla wszystkich aparatów słuchowych Phonak Quest, Venture i Belong.

Kliknij [...], aby określić poziom początkowy, poziom końcowy oraz okres trwania, w którym wzmocnienie aparatu słuchowego będzie automatycznie rosnąć do ustalonego poziomu końcowego.

Przed aktywowaniem auto Aklimatyzacji należy wykonać Test sprzężenia i ucha rzeczywistego.



Wyświetlanie w czasie rzeczywistym

Wybierz [Widok dla pacjenta], aby uzyskać dostęp do funkcji wyświetlania w czasie rzeczywistym.

Wyświetlanie w czasie rzeczywistym dostępne jest dla wszystkich aparatów słuchowych jako opcja wyświetlania krzywych na powiększonym widoku dla pacjenta lub osobnym monitorze.

Poprawa rozumienia mowy, wzmocnienie aparatu, krzywe wyjściowe, SoundRecover czy rozdzielczość aparatu mogą być w prosty sposób prezentowane, zwłaszcza, gdy dostępna jest baza sygnałów stereo lub surround.



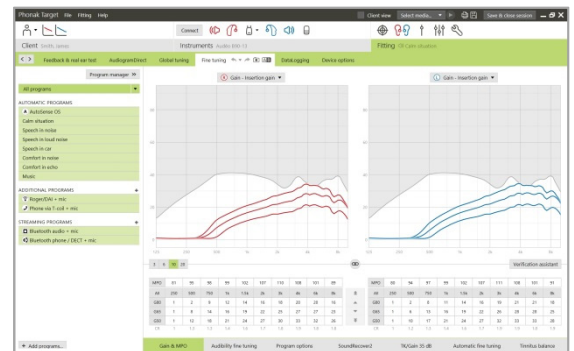
Dokładne strojenie

Po lewej stronie ekranu [Dokładne strojenie] możliwe jest wybranie odpowiednich programów.

Kliknij [Wszystkie programy], aby regulować parametry wszystkich programów jednocześnie. Kliknij **AutoSense OS**, aby modyfikować tylko programy automatyki. Kliknij konkretny program na liście, aby regulować parametry wybranego programu. Naciśnij ikonę **+**, aby dodać program manualny lub strumieniowy.

Wejście do **[Menadżera programów]** uzyskasz wybierając przycisk nad listą programów. Możesz w nim dokonać dodatkowych regulacji.

Funkcja cofnij/powtórź znajduje się na pasku menu w górnej części ekranu. Wybierz ją, jeśli chcesz cofnąć lub powtórzyć kroki wykonane w dokładnym strojeniu.



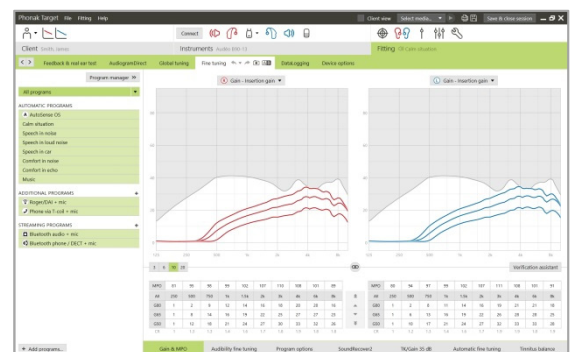
Karty znajdujące się w dolnej części ekranu dają dostęp do wszystkich narzędzi dopasowania. Każde z narzędzi pozwala zmodyfikować ustawienia precyzyjnego strojenia aparatów słuchowych.

Wzmocnienie i MPO

Wybierz kursorem te wartości, które chcesz regulować. Wartości wzmocnienia są regulowane niezależnie dla cichych, średnich oraz głośnych sygnałów na wejściu. Optymalny zakres dopasowania będzie dostępny, jeśli zostaną wprowadzone indywidualne wartości UCL na audiogramie pacjenta.

Aby zmienić wartości MPO we wszystkich kanałach razem, kliknij [MPO] po lewej stronie obok wartości MPO. Klikając [Wszy...] można zmieniać wzmocnienie całkowite.

Współczynnik kompresji w każdym kanale jest pokazany poniżej wartości wzmacnienia.

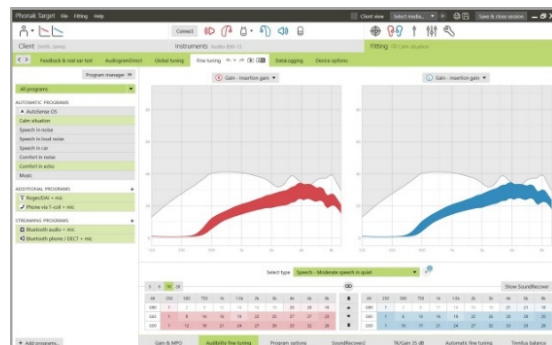


Dokładne strojenie słyszalności

Możliwe do wybrania próbki dźwiękowe oraz odpowiadające im wzmocnienia są wyświetlane na wykresie. Próbkę dźwiękową mogą być odtwarzane, aby zasymulować specyficzne otoczenie i warunki słyszenia.

Wartości wzmocnienia wyświetlane są dla cichych, średnio głośnych i głośnych sygnałów. Zmiany dotyczą wyłącznie tych poziomów wzmocnienia.

i częstotliwości, które mają wpływ na słyszalność wybranego sygnału, co jest wskazywane poprzez różne cienie czerwony/prawy i niebieski/lewy.

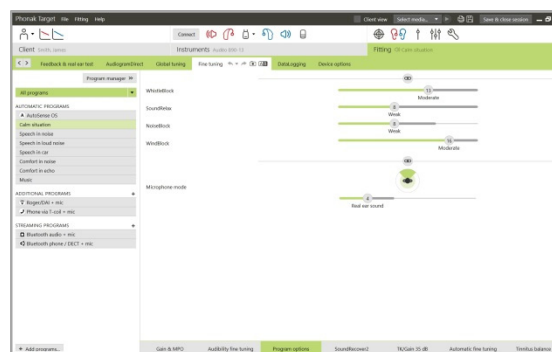


Opcje programu

Opcje programu mogą być precyzyjnie strojone, gdy tylko zajdzie taka potrzeba. Aktualne parametry są ustawione na numerowanej od 0 do 20 skali, a dostępny zakres regulacji jest na każdej skali dobrze widoczny.

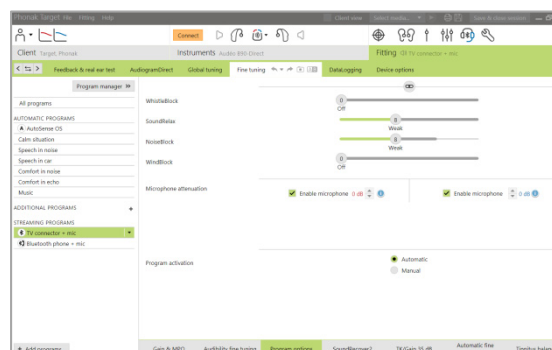
Całkowicie zindywidualizowany program jest dostępny jako program dodatkowy.

Zmiany ustawień funkcji SoundCleaning dokonane przez pacjenta za pomocą FlexControl będą widoczne przy kolejnej wizycie po odczytaniu danych z Datalogging.



W przypadku urządzeń Audéo B-Direct można zmodyfikować domyślny sposób, w jaki użytkownik obsługuje bezpośredni przekaz strumieniowy:

- Po wybraniu opcji [Automatycznie] aparaty słuchowe będą automatycznie rozpoczynać przekaz strumieniowy.
- Po wybraniu opcji [Manualnie] aparaty słuchowe będą odtwarzać dźwięk powiadomienia, a użytkownik będzie mógł manualnie zaakceptować dostępny przekaz strumieniowy.
- Wybierz opcję [Automatycznie] lub [Manualnie], aby zmodyfikować domyślny sposób obsługi przekazu strumieniowego, dostosowując go do indywidualnych potrzeb użytkownika.



SoundRecover2 / SoundRecover

Parametry układu SoundRecover, ustawione podczas wstępnych obliczeń, można regulować. Przy obuusznym dopasowaniu częstotliwość odcięcia i stopień kompresji są obliczane w stosunku do mniejszego ubytku słuchu.

Przy obuusznym dopasowaniu niekompatybilnych aparatów należy sprawdzić parametry układu SoundRecover w każdym z nich z osobna.

SoundRecover2

Działanie układu SoundRecover2 należy skonfigurować tak, aby parametry Słyszalność i Rozróżnienie były ustawione zgodnie z preferencjami pacjentów.

Ustawienie Słyszalność powoduje, że dźwięki o wysokich częstotliwościach są lepiej słyszalne poprzez ich przeniesienie do pasma łatwiejszych do wychwycenia dźwięków o niższych częstotliwościach. Ustawienie Rozróżnienie pozwala łatwiej odróżnić słyszalne dźwięki o wysokiej częstotliwości (np. S i SZ).

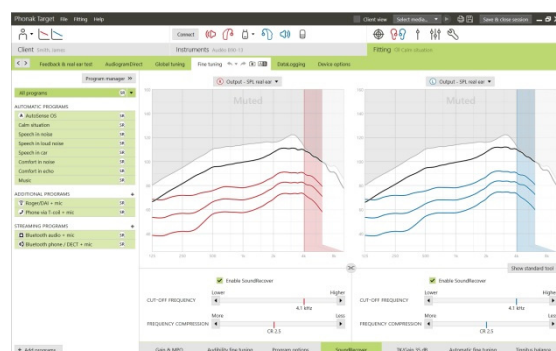
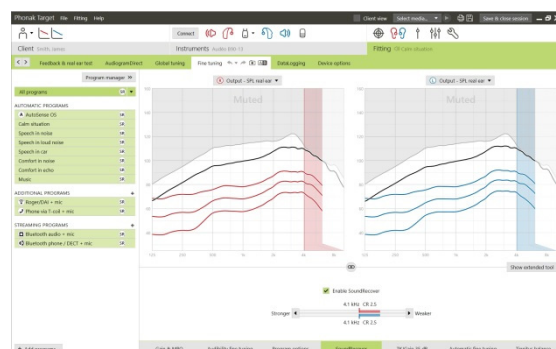
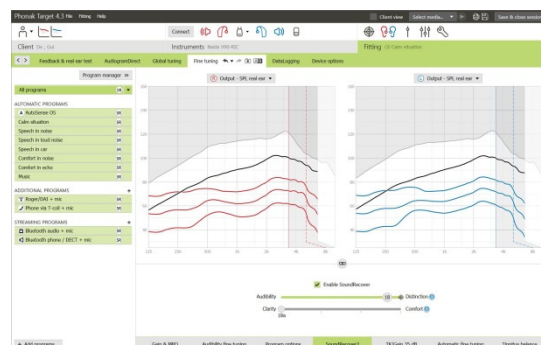
W zależności od konfiguracji ustawień Słyszalność i Rozróżnienie, należy wyregulować ustawienia Wyrazistość i Komfort.

Ustawienie Komfort sprawia, że głos męski, własny głos oraz muzyka brzmią bardziej naturalnie. Ustawienie Wyrazistość reguluje słyszalność i rozróżnienie dźwięków o wysokiej częstotliwości, jeśli brzmią one nienaturalnie.

SoundRecover

Kompresja częstotliwości w zależności od potrzeb może być zwiększana bądź zmniejszana, co poprawia rozumienie mowy, słyszenie i jakość sygnału.

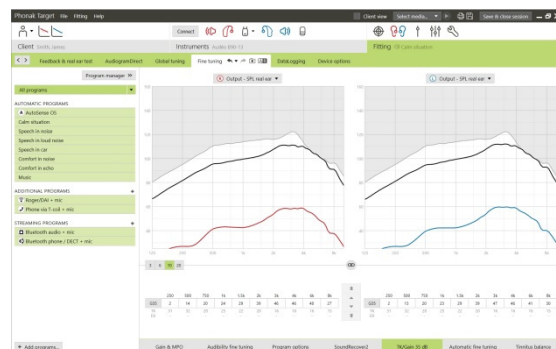
Narzędzie do dopasowania funkcji SoundRecover można rozszerzyć tak, aby niezależnie dostrajać częstotliwość odcięcia oraz stopień kompresji. Wybierz **[Pokaż rozszerzone narzędzia]**, aby przejść do tej funkcji.



TK/Wzm. 35 dB

Wzmocnienie bardzo cichych dźwięków na wejściu aparatu (G35) może być regulowane za pomocą narzędzia [TK]. Zwiększanie wzmocnienia bardzo cichych dźwięków zmniejsza wartości progów (TK) i na odwrót.

Wybierz za pomocą kursora wartości, które chcesz regulować. Poniżej wartości wzmocnienia znajdują się wartości TK, pokazane dla każdego kanału. Krzywa wzmocnienia / poziomu wyjściowego dla bardzo cichych dźwięków jest widoczna na wykresie.



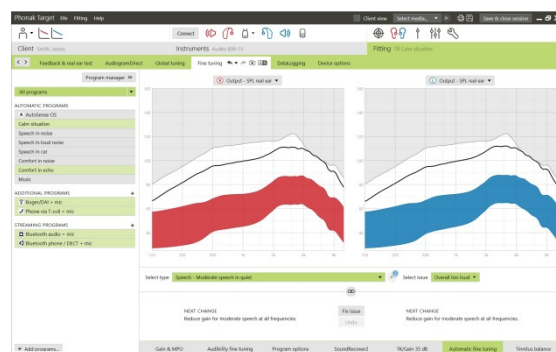
Automatyczne Dopasowanie Precyzyjne

To narzędzie precyzyjnego dopasowania bazujące na konkretnych sytuacjach.

Kroki dokładnego strojenia są jasno określone zanim protetyk wykona działanie.

W zależności od wybranego programu wybierana jest wstępnie rekomendowana próbka dźwiękowa, którą można odtworzyć, aby ułatwić pacjentowi ocenę słyszenia.

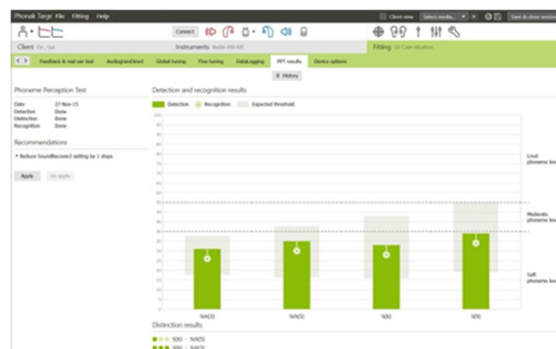
Odtwarzanie próbek dźwiękowych symuluje warunki słuchowe w jakich może znaleźć się Wasz pacjent.



Wyniki Testu Percepcji Fonemów

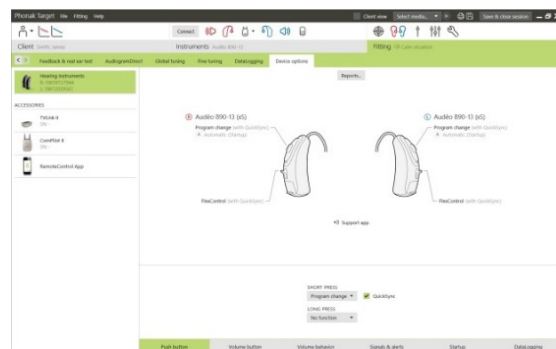
Wyniki przeprowadzonego testu percepcji fonemów mogą zostać wyświetlone oraz zastosowane w celu poprawy dopasowania. Ekran [Wyniki TPF] dostępny jest tylko wówczas, jeśli kompatybilne wyniki testu dostępne są na liście sesji NOAH.

Uwaga: Zalecenia dokładnego strojenia zostaną dostarczone wyłącznie w przypadku wykorzystania formuły dopasowania Adaptive Phonak Digital. Zalecenia te mogą być zastosowane, jeśli włączona jest funkcja Dopasowania do preferencji użytkownika.



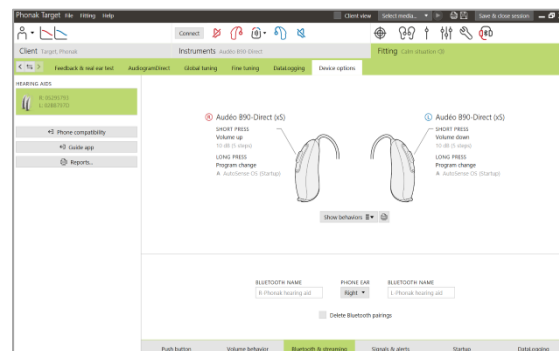
Opcje urządzenia

W zakładce [Opcje urządzenia] możliwe jest dostosowanie opcji aparatu słuchowego takich jak konfiguracja sygnałów potwierdzeń 'bip' oraz zmiana opcji wybranych akcesoriów



W przypadku urządzeń Audéo B-Direct:

- Dodatkowe ustawienia, takie jak konfiguracja strony telefonu i zarządzanie parowaniem Bluetooth, są dostępne w zakładce **[Bluetooth i Streaming]**.



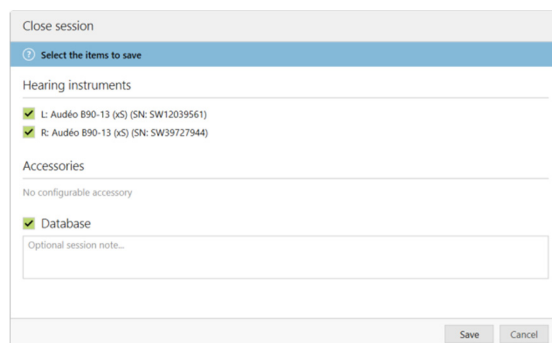
Zakończenie sesji dopasowania

Sesję można zamknąć w dowolnym momencie wybierając opcję **[X Zamknij sesję]** w prawym górnym rogu ekranu.

Standardowe okno zapisu potwierdzi udany zapis do aparatów i akcesoriów.

Po zapisaniu uruchomione zostanie okno startowe programu Phonak Target.

Jeśli pracujesz z programem NOAH, wówczas możesz wrócić do programu klikając na **[Powrót do NOAH]** w prawym górnym rogu ekranu.



Informacje i opis symboli



Umieszczając na produkcie symbol CE, firma Sonova AG potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy dotyczącej wyrobów medycznych 93/42/EEC. Numery występujące po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych wspomnianej wyżej dyrektywy.



Wskazuje producenta wyrobów medycznych według dyrektywy UE 93/42/EEC.



Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.



Sprawdź w instrukcji stosowania. Instrukcję można uzyskać na stronie internetowej www.phonakpro.com.

Wymagania systemowe

System operacyjny	- Windows 10, Home / Pro / Enterprise - Windows 8 / 8.1, najnowszy SP, Pro / Enterprise - Windows 7, najnowszy SP, Home / Professional / Business / Enterprise / Ultimate
Procesor	Intel Core lub lepszy
RAM	4 GB lub więcej
Wolne miejsce na dysku twardym	3 GB lub więcej
Rozdzielczość ekranu	1280 x 1024 pikseli lub więcej
Karta graficzna	16 milionów (24 bity) kolorów lub więcej
Napęd	DVD
Port szeregowy COM	Tylko w przypadku interfejsu RS-232 HI-PRO
Porty USB Jeden dla każdej z funkcji:	- Adapter do połączeń bezprzewodowych z technologią Bluetooth®* - Programowanie akcesoriów - HI-PRO w przypadku używania poprzez port USB - Noahlink Wireless
Interfejsy programowania	Noahlink Wireless/ iCube II / iCube / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
Sterownik NOAHlink	Najnowsza dostępna wersja
Sterownik urządzenia Noahlink Wireless	Najnowsza dostępna wersja
Połączenie internetowe	Zalecane
Karta dźwiękowa	Stereo lub Surround 5.1
System odtwarzający	20 Hz–14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
Wersja interfejsu NOAH	Najnowsza wersja (NOAH 3.7 lub nowszy) Ograniczenia interfejsu NOAH w przypadku 64-bitowego systemu operacyjnego Windows opisuje witryna http://www.himsa.com
TargetMatch	NOAH w wersji 3.7 i 4.4.2280 lub nowszej Otometrics OTOsuite w wersji 4.81.00 lub nowszej Otometrics AURICAL FreeFit do pomiarów ucha rzeczywistego i AURICAL HIT pomiarów w kabinie testowej

*Znak słowny Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc.

Oznaczenie CE umieszczone w 2018 r.



Producent:

Sonova AG
Laubisuetstrasse 28
CH-8712 Staefa
Szwajcaria



058-0125-054

Phonak Target 5.4 DVD

sonova
HEAR THE WORLD